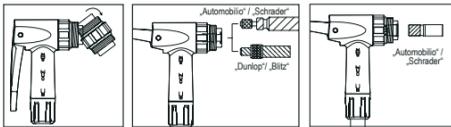


LT



Pasukus keičiamą galvutę, pompos galvutė tinka nurodytiems ventiliams. „Scleverand“ ventiliai prieš pučiant orą turi būti atidaroni, o po to vėl uždaroni!

1. Standartinėms padangoms



Svirčių nustatyti į padėtį „Tire“, kad dirvicio žarnoje ir padangose susidarytų slėgis

2. Padangoms be kameros

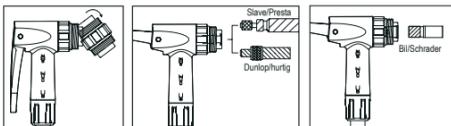


Svirčių nustatykite ties „Jank“ slėgiui pompoje

Puikiai tinka „Tubeless“ padangoms!

- Regiuojami pompos variantai:
 1. Tiesiogiai padangoje
 2. Išankstinis slėgio sukėlimas pompoje tam, kad pumpuojant būtų iškart aukštas slėgis ir padangos gerai įsistatytų į ratlankį ir užsisandarinėtų
- Didelis ir gerai matomas 2,5 colių manometras viršuje su slėgio žymėjimo žiedu
- Manometras iki 18 barų / 260 PSI
- Aukšto slėgio cilindras iš aliuminio
- Ergonomiška rankena
- Didelė plieninė kojėlė su guminiu padu ir neslidžiomis zonomis paviršiuje
- „Clever Twin-Valve 2-in-1“ pompos galvutė automobiliu, „Scleverand“ arba „Blitz“ tipo ventiliams
- Pompos galvutė ir apsauginė svirtis iš aliuminio
- Ilga aukšto slėgio žarna
- Segtukas žarnos pakabinimui ant pompos
- Aukštis: maždaug 65 cm
- Svoris: maždaug 2230 g

NO



Ved å dreie innsetningen passer pumpehodet på de angitte ventiliene. Slave-ventiler må åpnes før pumping og deretter lukkes igjen!

1. For standard dekk



Sett spaken på "Tire" for å bygge opp trykk i slangen/dekket

2. For tubeless dekk

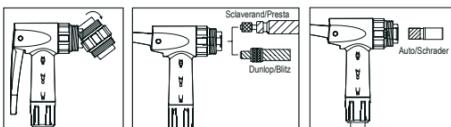


Sett spaken på "Tank" for å bygge opp trykk i pumpen

Godt egnet også for tubeless-dekk!

- bruk pumpen på to måter:
 1. direkte i sykkelslangen
 2. forhåndspbygging av trykk i pumpen gir øyeblikkelig høyt trykk når pumpen settes på dekket som da fester godt og tett i felgen.
- liggende 2,5" manometer med trykkmarkeringsring er lett å lese av
- manometer opp til 18 bar/260 PSI
- høytrykksylinder i aluminium
- ergonomisk håndtak
- stor fot i stål med gummiert underside og anti-sliks område på oversiden
- smart twin-valve 2-in-1-pumpehode for Scleverand-, Blitz- og bilventiler
- pumpehode og sikringsbøyle i aluminium
- lang høytrykkslange
- klips for feste av slangen på pumpen
- høyde: ca. 65cm
- vekt: ca. 2230g

SE



Genom att svänga gummidelen i munstycket kan man anpassa munstycket för att passa angivna ventiltyper. Presta-ventilen måste öppnas innan man kan pumpa i luft, och den måste stängas efter att man pumpat klart!

1. För standarddäck



Ställ spaken till "Tire" för tryckgenerering i cykelslang/däck

2. För slanglösa däck

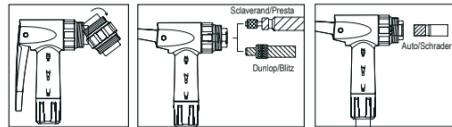


Ställ spaken till "Tank" för tryckgenerering i pumpen

Idealisk även för slanglösa däck!

- Olika pumpalternativ:
 1. Direkt in i cykelslangen
 2. Först tryckgenerering i pumpen så att ett högt tryck står till förfogande när man börjar pumpa och så att däckat sätter sig väl i felgen och tätar
- Stor, tydlig 2,5" manometer upptill, med tryckmarkeringsring
- Manometer upp till 18 bar/260 PSI
- Högtrykksylinder i aluminium
- Ergonomiskt handtag
- Stor fot i stål med gummerad undersida och halkskyddszone på ovansidan
- Smart Twin-Valve 2-in-1-pumpehode för Scleverand-, blitz- och fordonsventiler
- Pumpehode och lås-spak i aluminium
- Lång högtrykkslang
- Klips för inhängning av slangen på pumpen
- Höjd: ca 65cm
- Vikt: ca 2230g

LV



Pagrižot ieliktni, pumpja galva derēs norādītajam ventīļai tipam. Scleverand ventīļi pirms kamēru piepūpēšanas ir jāatlasa un pēc tam jāaizvērt!

1. Standarta riepiem



Pārvietojiet sviru pozīcijā „Tire“, lai spiediens uzkrājas velokamerā/riepā.

2. Bezkameru riepiem

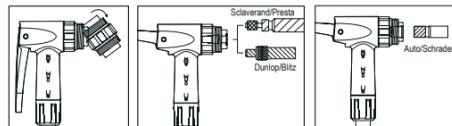


Pārvietojiet sviru pozīcijā „Jank“, lai spiediens uzkrājas pumpi.

Ideāli piemērots arī bezkameru riepiem!

- pumpja regulēšanas iespējas:
 1. Ieši velokamerā
 2. Vispirms spiediens uzkrājas pumpi, lai, sākot gaiss pumpēšanu riepi, uzreiz būtu pieejams augsts spiediens, un riepa kārtīgi piekautos riteņa lokam un nobīvētos.
- liels, augšā novietots, viegli nolāsāms 2,5" manometrs ar spiediena atzīmju gredzenu
- manometrs līdz 18 bar/260 PSI
- augstspiediena cilindrs no alumīnija
- ergonomisks rokturis
- liela balstīkāja ar gumijotu apakšpusi un pretslīdes zonām augšpusē
- „Clever Twin-Valve 2-in-1“ pumpja galva Scleverand ventīļiem, veloventīļiem un autoventīļiem
- Pumpja galva un drošības svira no alumīnija
- gara augstspiediena šļūtene
- klipsis pumpja šļūtenes iekāršanai
- augstums: apm. 65 cm
- svars: apm. 2230 g

PL



Zmieniając wkład głowicę pompy będzie można dostosować do wskazanych zaworów. Zawór typu Presta należy otworzyć (odkręcając) przed napompowaniem i zamknąć (zakręcając) po napompowaniu!

1. Do opon standardowych



Ustaw dźwignię w pozycji „Tire“ by napompować dekę / oponę

2. Do opon bezdętkowych

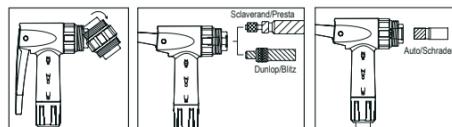


Ustaw dźwignię w pozycji „Jank“ by podnieść ciśnienie w zbiorniku w pompcie

Idealne także dla opon bezdętkowych!

- Możliwość dostosowania opcji pompowania:
 1. Bezpośrednio do deki w rowerze
 2. Wpierw podnieść ciśnienie powietrza w pompcie i upewnić się, że powietrze jest pod wysokim ciśnieniem by zagwarantować idealne przyleganie opony do obręczy oraz jej uszczelnienie.
- Duży, czytelny wskaźnik manometru o średnicy 2,5" ze znacznikiem ciśnienia
- Możliwość pompowania z ciśnieniem do 18 barów/260 PSI
- Aluminiowy cylinder wytrzymały na wysokie ciśnienie
- Ergonomiczna rączka
- Duża, stalowa podstawa gumowana od spodu z antypoślizgowymi strefami u góry
- Pomysłowy zawór 2-in-1 dostosowany do pompowania zaworów typu Presta, Dunlop i Schrader
- Głowica pompy oraz dźwignia zabezpieczająca wykonane z aluminium
- Długi wąż wysokociśnieniowy
- Uchwyt do mocowania węża na pompcie
- Wysokość: około 65 cm
- Waga: około 2230 g

SI



Z obratom notranjega dela lahko prilagodite glavo tlačilke označenim ventilom. Ventile presta najprej odvijte, po polnjenju z zrakov pa ponovno privijite!

1. Za standardne plašče



Premakni ročico na „Tire“ za polnjenje zračnic/plašč

2. Za tubeless plašče

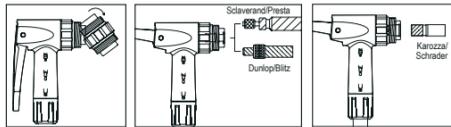


Premakni ročico na „Jank“ za polnjenje komore tlačilke

Priročno za tubeless plaščel

- Možnosti polnjenja:
 1. Neposredno v zračnico
 2. Napolnite komoro tlačilke in sprostite tlak v hipu ter tako zagotovite pritrditve tubeless plašča na obroč.
- Velik in pregleden 2,5" barometer z vrtljivo oznako tlaka
- Tlak do 18 bar/260 PSI
- Cilinder izdelan iz aluminija
- Ergonomski ročaj
- Velika podnožje s podlogo iz gume
- Pametna glava Twin-Valve 2-in-1 za ventile Presta, Dunlop in Auto
- Glava tlačilke z ročico izdelana iz aluminija
- Dolga cev tlačilke
- Nastavek za pritrditve cevi ob tlačilko
- Višina: cca 65 cm
- Teža: cca 2230 g

MT



L-inserzjonj f'ras il-pompa tista' dduur sabieix tliqabel mat-tip ta' valvola. Il-valvoli Scleverand għandhom jinfeThu qabel tidda tippompa u mbagħad trid terġa' ta'għaqqhom!

1. Għat roti standard



Poġġi l-lieva fuq „Tire“ biex tibni l-pressa fil-tubu tar-rota jew fit-tajer

2. Għat roti bla tubu

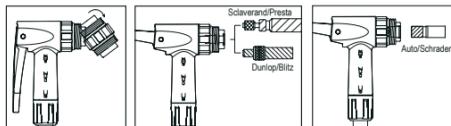


Poġġi l-lieva fuq „Jank“ biex tibni l-pressa fil-pompa

Tista' tintuża wkoll ma' tajers mingħajr tubu!

- Konfigurazzjonijiet differenti tal-pompa:
 1. dirett fit-tubu tar-rota
 2. L-ewwel tibni l-pressjoni fil-pompa. B'hekk matli tidda tippompa (kun hemm pressa qawwija immedjament sabieix it-tajer jidhot sew fir-rimm u jissikka mingħajr tell ta' arja
- arloġġ kbir tal-pressa 2,5" fil-parti ta' fuq – faċili biq jinqara u b'cirku għall-indikazzjoni tal-pressa
- Arloġġ tal-pressa 18 Bar/260 PSI
- Cilindru ta' pressa għolja tal-aluminju
- Manku ergonomiku
- Stand kbira tal-azzar b'għajh tal-gomma u żoni kontra ż-żlieg fil-parti ta' fuq
- Ras il-pompa „Clever Twin-Valve 2-in-1“ għat valvoli Scleverand, Blitz jew bħal tal-karozzi
- Ras il-pompa u lieva għall-qabda tal-aluminju
- Pajp twil ta' pressa għolja
- Klippa biex iddident il-pajp mal-pompa
- Għoli: madwar 65cm
- Toqot: madwar 2230g

PT



Ap girar a inserção, o cabeçote da bomba adapta-se às válvulas indicadas. As válvulas Scleverand devem ser abertas antes do bombeamento e fechadas novamente após o bombeamento

1. Para pneus padrão



Colocar a alavanca em "Tire" (pneu) para pressurização na câmara do bicicleta/pneu

2. Para pneus sem câmara

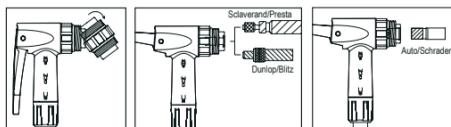


Colocar a alavanca em "Tank" (tanque) para pressurização na bomba

Ideal também para pneus sem câmara!

- Possibilidades de bombeamento ajustáveis:
 1. Diretamente na câmara da bicicleta
 2. Pressurização prévia na bomba, para que o bombeamento esteja imediatamente à disposição alta pressão e o pneu assente bem na jante e vede.
- Manómetro grande, nas partes superior, bem legível, de 2,5", com anel de marcação de pressão
- Manómetro até 18 bar/260 PSI
- Cilindro de alta pressão de alumínio
- Maner ergonómico
- Pé de suspensão de aço grande com lado inferior emborrachado e zonas antiescurecimento no lado superior
- Cabeçote de bomba inteligente Twin-Valve 2-em-1 para válvulas Scleverand, Rápidas e Auto
- Cabeçote da bomba e alavanca de segurança de alumínio
- Mangueira de alta pressão longa
- Clipe para a suspensão da mangueira na bomba
- Altura: aprox. 65cm
- Peso: aprox. 2230g

SK



Otáčáním nadstavca sa hlava pumpy prispôsobí uvedeným ventilom. Ventily typu Scleverand sa musia pred pumpovaním otvoriť a potom znova zatvoriť!

1. Pre štandardné pneumatiky



Páku presťavte do polohy „Tire“, aby došlo k nárastu tlaku v bicyklovej duši/pneumatike.

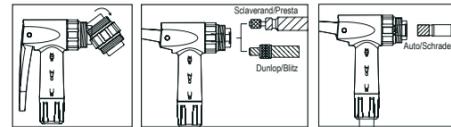
2. Pre bezdušové pneumatiky



Páku nastavte do polohy „Jank“, aby došlo k nárastu tlaku v pompe.

- Ideálna aj pre bezdušové pneumatiky!
- Možnosti prestavenia pumpy:
 1. Priamo do bicyklovej duše
 2. Nárast tlaku najskôr v pompe, vďaka čomu je pri pumpovaní okamžite k dispozícii vysoký tlak a pneumatika sa dobre uloží a utesní v ráfiku
- veľký, hore umiestnený, dobre čitateľný manometer 2,5" s krúžkom na označenie tlaku
- Manometer do 18 barov/260 PSI
- Hliníkový vysokotlakový valec
- Ergonomická rukoväť
- Veľká podnožie s pogumovanou spodnou stranou a protišmykovými zónami na vrchnej strane
- Praktická hlava pumpy Twin-Valve 2 v Pumpenkopf pre ventily typu Scleverand, autoventily a ventily typu Dunlop
- Hlava pumpy a poistná páka z hliníka
- Dlhá vysokotlaková hadica
- Klip na zavesenie hadice na pompe
- Výška: cca 65cm
- Hmotnosť: cca 2230g

NL



Door de ventielinzet te draaien past de pompkop op de genoemde ventielen. Scleverandventielen moeten voor het pompen opengedraaid en daarna weer dichtgedraaid worden!

1. Voor standaardbinnenbanden



Hendel instellen op „Tire“ om druk in de band/binnenband op te bouwen

2. Voor tubes

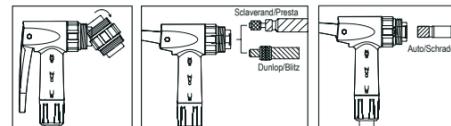


Hendel instellen op „Jank“ om druk in de pomp op te bouwen

Ook ideaal voor tubes

- instelbare pompmogelijkheden:
 1. Direct in de fietspomp
 2. Druk wordt eerst in de pomp opgebouwd zodat er bij het pompen direct veel druk beschikbaar is en de band goed in de velg past en afdicht
- grote en goed afleesbare 2,5" manometer met drukmarkeringsring aan de bovenkant
- manometer tot 18 bar/260 PSI
- hogedrukcilinder van aluminium
- ergonomische handgreep
- grote, stalen standvoet, onderkant met rubber bekleed en anti slip zone aan de bovenkant
- Clever Twin-Valve 2-in-1-pompkop voor scleverand-, dunlop- en autoventiel
- aluminium pompkop en zekeringshendel
- lange hogedrukslang
- clip om de slang aan de pomp te bevestigen
- hoogte: ca. 65 cm
- gewicht: ca. 2230 g

RO



Prin miscarea levierului, capul pompei se va potrivi cu surinuta cu tipurile de valve respective. Valvele Presta trebuie sa fie deschise inainte de utilizare si inchise dupa utilizare!

1. Pentru cauciucuri normale



Seteaza levierul catre „Tire“ pentru a indrepta aerul catre camera/cauciuc

2. Pentru cauciucuri tubeless



Seteaza levierul catre „Jank“ pentru a indrepta aerul catre camera/cauciuc

Ideale pentru cauciucurile tubeless!

- Posibilitati de ajustare:
 1. Direct in camera bicicletei
 2. Crearea presiune mai intai in pompa, pentru a te asigura ca aerul va fitrimis cu putere si a fi sigur ca pneul se va mula perfect pe janta si nu va respira.
- Display manometer usor de citit de marimea 2,5", cu inel indicator al presiunii
- Presiune pana la 18 bars/260 PSI
- Cilindru interior din aluminiu rezistent
- Maner ergonomic
- Baza larga si solida sin otel cu insertii din cauciuc si zone anti alunecare in zona superioara
- Cap pompa Twin-Valve 2-in-1 potrivit pentru valvele Presta, Dunlop si Schrader
- Partea superioara si manerul sunt din aluminiu
- Furtun lung si rezistent
- Clema fixare a furtunului pe corpul pompei
- Inaltime: aprox. 65 cm
- Greutate: aprox. 2230 g